**KARTA PRZEDMIOTU**

1. **Dane podstawowe**

|  |  |
| --- | --- |
| Nazwa przedmiotu | Praktyczna nauka języka rosyjskiego – gramatyka funkcjonalna |
| Nazwa przedmiotu w języku angielskim | Practical Russian – functional grammar |
| Kierunek studiów  | Lingwistyka stosowana |
| Poziom studiów (I, II, jednolite magisterskie) | II |
| Forma studiów (stacjonarne, niestacjonarne) | stacjonarne |
| Dyscyplina | językoznawstwo |
| Język wykładowy | rosyjski |

|  |  |
| --- | --- |
| Koordynator przedmiotu/osoba odpowiedzialna | dr Ewelina Jasińska-Grabowska |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Forma zajęć *(katalog zamknięty ze słownika)* | Liczba godzin | semestr | Punkty ECTS |
| wykład |  |  | 3+2 |
| konwersatorium |  |  |
| ćwiczenia |  |  |
| laboratorium |  |  |
| warsztaty | 30+30 | I, II |
| seminarium |  |  |
| proseminarium |  |  |
| lektorat |  |  |
| praktyki |  |  |
| zajęcia terenowe |  |  |
| pracownia dyplomowa |  |  |
| translatorium |  |  |
| wizyta studyjna |  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| Wymagania wstępne | Wiedza z zakresu językoznawstwa nabyta na zajęciach z gramatyki na studiach licencjackich. Znajomość terminów gramatycznych oraz umiejętność zastosowania wiedzy teoretycznej w analizie zagadnień gramatycznych. Znajomość języka rosyjskiego na poziomie B2+ zgodnie z wymaganiami Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego. |

1. **Cele kształcenia dla przedmiotu**

|  |
| --- |
| C1. Rozwijanie umiejętności posługiwania się strukturami gramatycznymi na poziomie biegłości językowej C1 zgodnie z wymaganiami Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego. |
| C2. Umiejętność wykorzystania zdobytej wiedzy w sytuacji naturalnej komunikacji językowej. |

1. **Efekty uczenia się dla przedmiotu wraz z odniesieniem do efektów kierunkowych**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Symbol | Opis efektu przedmiotowego | Odniesienie do efektu kierunkowego |
| WIEDZA |
| W\_01 | Student posiada szczegółową wiedzę z zakresu gramatyki języka rosyjskiego (części mowy, ich kategorie leksykalno-gramatyczne, składnia). | K\_W04 |
| W\_02 | Student zna terminologię gramatyczną. Prezentuje usystematyzowaną wiedzę dotyczącą językoznawstwa rosyjskiego. | K\_W07 |
| UMIEJĘTNOŚCI |
| U\_01 | Student potrafi posługiwać się zdobytą wiedzą z zakresu gramatyki języka rosyjskiego na poziomie C1. | K\_U01 |
| U\_02 | Student właściwie wykorzystuje wiadomości z zakresu gramatyki języka rosyjskiego. | K\_U01 |
| U\_03 | Student właściwie stosuje zaawansowane struktury gramatyczne w sytuacjach naturalnej komunikacji językowej, zwłaszcza przy redagowaniu, tworzeniu i tłumaczeniu tekstów specjalistycznych z języka rosyjskiego na język polski i odwrotnie. | K\_U05K\_U06 |
| KOMPETENCJE SPOŁECZNE |
| K\_01 | Student rozumie potrzebę ciągłego dokształcania się i rozwoju zawodowego i poszerzania kompetencji językowych. | K\_K01 |

1. **Opis przedmiotu/ treści programowe**

|  |
| --- |
| Poszerzenie wiedzy na temat wybranych zagadnień gramatycznych języka rosyjskiego dotyczących różnych części mowy (m.in. rzeczownik, czasownik, przymiotnik, imiesłów) w zakresie morfologii i składni na poziomie zaawansowanym. Zastosowanie transformacji zdań z użyciem wyrażeń przyimkowych oraz spójników z uwzględnieniem polsko-rosyjskich różnic syntaktyczno-semantycznych.Treści programowe:Semestr I1. Выражение наличия и принадлежности (формы простого глагольного сказуемого).2. Значение получения и лишения, начала и конца действия. Выражение активного и пассивного действий. 3. Kвалификация лица и предмета в утвердительных и отрицательных предложениях (формы составного именного сказуемого).3. Cостояние лица в личных и безличных предложениях.4. Причинныe, временныe, пространственныe отношения.5. Kоличественно-определительныe отношения.6. Oбъектныe отношения.7. Mодальность в личных и безличных предложениях.Semestr II1. Неопределенность в в утвердительных и вопросительных предложениях.2. Oбобщённость в односоставных предложениях.3. Aтрибутивныe и атрибутивно-предикативныe отношения (полные и краткие формы прилагательных, причастия).4. Сложносочинённые предложения.5. Сложноподчинённые предложения (причинно-следственныe, условныe и уступительныe отношения). 6. Cравнительно-сопоставительныe отношения.7. Деепричастные конструкции.Treści programowe pozostają w ścisłej korelacji z blokami tematycznymi realizowanymi w semestrze I oraz II na zajęciach: Praktyczna nauka języka rosyjskiego – warsztaty kompetencji komunikacyjnych.  |

1. **Metody realizacji i weryfikacji efektów uczenia się**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Symbol efektu | Metody dydaktyczne*(lista wyboru)* | Metody weryfikacji*(lista wyboru)* | Sposoby dokumentacji*(lista wyboru)* |
| WIEDZA |
| W\_01 | Praca z tekstem. | Praca pisemna. | Test. |
| W\_02 | Praca z tekstem. | Praca pisemna. | Test. |
| UMIEJĘTNOŚCI |
| U\_01 | Analiza tekstu. | Praca pisemna. Sprawdzenie umiejętności praktycznych. | Test, sprawdzian pisemny. Oceniony tekst pracy pisemnej. |
| U\_02 | Ćwiczenia praktyczne. | Zaliczenie pisemne. | Karta oceny. |
| U\_03 | Ćwiczenia praktyczne. | Zaliczenie pisemne. | Karta oceny. |
| KOMPETENCJE SPOŁECZNE |
| K\_01 | Projekt, prezentacja/Praca w grupach. | Zaliczenie ustne/Przygotowanie projektu | Sprawozdanie/Raport z obserwacji |

1. **Kryteria oceny, wagi…**

Metody i kryteria oceny:

* Kontrola obecności.
* Ocena ciągła (bieżące przygotowanie do zajęć, aktywność).
* Prace pisemne.
* Kolokwia pisemne.
* Multimedialna prezentacja.

Zaliczenie z oceną po każdym semestrze.

Efekt kształcenia w zakresie wiedzy

Na ocenę 2 Student nie posiada podstawowej wiedzy dotyczącej zagadnień tematycznych omawianych na zajęciach. Nie zna podstawowych zasad gramatycznych.
Na ocenę 3 Student posiada bardzo ogólną, niepełną wiedzę na tematy omawiane na zajęciach. Wybiórczo zna podstawowe zasady gramatyczne i terminologię lingwistyczną.

Na ocenę 4 Student przejawia dobrą znajomość kwestii omawianych na zajęciach, zasad i reguł gramatycznych.

Na ocenę 5 Student posiada bardzo szeroką wiedzę na temat zagadnień tematycznych omawianych na zajęciach. Doskonale zna zasady i reguły gramatyczne.

Efekt kształcenia w zakresie umiejętności

Na ocenę 2 Student nie potrafi wykorzystać praktycznie poznanej tematyki oraz reguł gramatycznych. Nie umie przygotować poprawnej wypowiedzi pisemnej na określony temat.
Na ocenę 3 Student umie w ograniczonym zakresie praktycznie wykorzystać poznaną tematykę oraz zasady gramatyczne. Popełnia nieliczne błędy w samodzielnych wypowiedziach pisemnych na określony temat.

Na ocenę 4 Student dobrze posługuje się nabytą wiedzą w określonym kręgu tematycznym, poprawnie i umiejętnie wykorzystuje znane reguły gramatyczne, popełnia sporadyczne błędy w samodzielnych wypowiedziach pisemnych.

Na ocenę 5 Student doskonale posługuje się nabytą wiedzą, bezbłędnie wykorzystuje zasady gramatyczne i ortograficzne, przygotowuje elokwentne teksty pisemne. Student wyciąga wnioski na podstawie przeanalizowanych materiałów, przejawia dociekliwość badawczą.

Efekt kształcenia w zakresie kompetencje społecznych.

Na ocenę 2 Student nie przejawia zainteresowania poruszaną problematyką, nie współpracuje w grupie, nie angażuje się w wypełnianie wspólnych zadań i prac domowych. Nieznajomość języka uniemożliwia mu aktywność.

Na ocenę 3 Student w niewielkim stopniu angażuje się w pracę w grupie, w ograniczonym zakresie współpracuje we wspólnych zadaniach. W małym stopniu dostrzega potrzebę otwartości w relacjach międzyludzkich z przedstawicielami innych narodowości. Uczestniczy w zajęciach w stopniu minimalnym.

Na ocenę 4 Student dobrze współpracuje w grupie. W ograniczonym stopniu korzysta z nowych źródeł zdobywania wiedzy. Dostrzega potrzebę otwartości w relacjach międzyludzkich z przedstawicielami innych narodowości. Regularnie uczestniczy w zajęciach. Student często korzysta z nowych źródeł zdobywania wiedzy.

Na ocenę 5 Student, jest otwarty w relacjach międzyludzkich, aktywnie uczestniczy w zajęciach, umiejętnie współpracuje w grupie, często inicjuje dyskusję. Regularnie uczestniczy w zajęciach.

1. **Obciążenie pracą studenta**

|  |  |
| --- | --- |
| Forma aktywności studenta | Liczba godzin |
| Liczba godzin kontaktowych z nauczycielem  | **60** |
| Liczba godzin indywidualnej pracy studenta | **60** |

1. **Literatura**

|  |
| --- |
| Literatura podstawowa |
| Gołubiewa A., Kowalska N., Ćwiczenia z gramatyki praktycznej języka rosyjskiego, Cz. 1 i 2, Warszawa 1999.Баско Н.В., Обсуждаем глобальные проблемы, повторяем русскую грамматику: Учебное пособие по русскому языку для иностранных учащихся, Москва 2019.Дудников А.В., Арбузова А.И., Ворожбицкая И.И., Русский язык, Москва 1999. Земский А.М., Крючков С.Е., Светлаев М.В., Русский язык в двух частях, ч.1, Лексикология. Стилистика и культура речи. Фонетика. Морфология, Москва 2000. Калинина И.К., Аникина А.Б., Современный русский язык. Морфология, Москва 1975.Краткая русская грамматика, под ред. Шведовой Н.Ю и Лопатина В.В., Москва 1989.Лекант П.А., Диброва Е.И., Касаткин Л.Л., Клобуков Е.В., Современный русский язык, ред. П.А. Лекант, Москва 2002. Тихонов А.Н., Современный русский язык. (Морфемика. Словообразование. Морфология), Москва 2003. |
| Literatura uzupełniająca |
| Русская грамматика, под ред. Н.Ю. Шведовой, Москва 1980.Современный русский язык, под ред. Белошапковой В. А., Москва 1999.Современный русский язык, под ред. Розенталя Д.Е., ч.1, Лексика. Фонетика. Словообразование. Морфология, Москва 1976. Современный русский язык. Теория. Анализ языковых единиц. В двух частях, под ред. Дибровой Е.И., ч. 2, Морфология. Синтаксис, Москва 2001. |